

## PARTIDO COLORADO



14

CANDIDATO  
A LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
**Sr. Tomás Berreta**CANDIDATO  
A LA VICE-PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
**Sr. Luis Batlle Berres**

Sub-lema: "BATLLISMO"

CANDIDATOS A LA CÁMARA DE SENADORES — (Sistema preferencial de suplentes)

- |                            |                           |                           |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1.-Dr. Alberto F. Zaldívar | 11.-Dr. Andrés Bello      | 21.-Dr. Juan María Amador |
| 2.-Dr. Juan María Amador   | 12.-Dr. Juan María Amador | 22.-Dr. Juan María Amador |
| 3.-Dr. Juan María Amador   | 13.-Dr. Juan María Amador | 23.-Dr. Juan María Amador |
| 4.-Dr. Juan María Amador   | 14.-Dr. Juan María Amador | 24.-Dr. Juan María Amador |
| 5.-Dr. Juan María Amador   | 15.-Dr. Juan María Amador | 25.-Dr. Juan María Amador |
| 6.-Dr. Juan María Amador   | 16.-Dr. Juan María Amador | 26.-Dr. Juan María Amador |
| 7.-Dr. Juan María Amador   | 17.-Dr. Juan María Amador | 27.-Dr. Juan María Amador |
| 8.-Dr. Juan María Amador   | 18.-Dr. Juan María Amador | 28.-Dr. Juan María Amador |
| 9.-Dr. Juan María Amador   | 19.-Dr. Juan María Amador | 29.-Dr. Juan María Amador |
| 10.-Dr. Juan María Amador  | 20.-Dr. Juan María Amador | 30.-Dr. Juan María Amador |

Distintivo: "POR LA VICTORIA COLEGIALISTA"

CANDIDATOS A LA CÁMARA DE REPRESENTANTES — (Sistema preferencial de suplentes)

- |                            |                           |                           |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1.-Dr. Alberto F. Zaldívar | 11.-Dr. Andrés Bello      | 21.-Dr. Juan María Amador |
| 2.-Dr. Juan María Amador   | 12.-Dr. Juan María Amador | 22.-Dr. Juan María Amador |
| 3.-Dr. Juan María Amador   | 13.-Dr. Juan María Amador | 23.-Dr. Juan María Amador |
| 4.-Dr. Juan María Amador   | 14.-Dr. Juan María Amador | 24.-Dr. Juan María Amador |
| 5.-Dr. Juan María Amador   | 15.-Dr. Juan María Amador | 25.-Dr. Juan María Amador |
| 6.-Dr. Juan María Amador   | 16.-Dr. Juan María Amador | 26.-Dr. Juan María Amador |
| 7.-Dr. Juan María Amador   | 17.-Dr. Juan María Amador | 27.-Dr. Juan María Amador |
| 8.-Dr. Juan María Amador   | 18.-Dr. Juan María Amador | 28.-Dr. Juan María Amador |
| 9.-Dr. Juan María Amador   | 19.-Dr. Juan María Amador | 29.-Dr. Juan María Amador |
| 10.-Dr. Juan María Amador  | 20.-Dr. Juan María Amador | 30.-Dr. Juan María Amador |

CANDIDATOS A LA JUNTA ELECTORAL — (Sistema preferencial de suplentes)

- |                            |                           |                           |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1.-Dr. Alberto F. Zaldívar | 11.-Dr. Andrés Bello      | 21.-Dr. Juan María Amador |
| 2.-Dr. Juan María Amador   | 12.-Dr. Juan María Amador | 22.-Dr. Juan María Amador |
| 3.-Dr. Juan María Amador   | 13.-Dr. Juan María Amador | 23.-Dr. Juan María Amador |
| 4.-Dr. Juan María Amador   | 14.-Dr. Juan María Amador | 24.-Dr. Juan María Amador |
| 5.-Dr. Juan María Amador   | 15.-Dr. Juan María Amador | 25.-Dr. Juan María Amador |
| 6.-Dr. Juan María Amador   | 16.-Dr. Juan María Amador | 26.-Dr. Juan María Amador |
| 7.-Dr. Juan María Amador   | 17.-Dr. Juan María Amador | 27.-Dr. Juan María Amador |
| 8.-Dr. Juan María Amador   | 18.-Dr. Juan María Amador | 28.-Dr. Juan María Amador |
| 9.-Dr. Juan María Amador   | 19.-Dr. Juan María Amador | 29.-Dr. Juan María Amador |
| 10.-Dr. Juan María Amador  | 20.-Dr. Juan María Amador | 30.-Dr. Juan María Amador |

VOTO POR EL PARTIDO COLORADO Y POR LAS PRECEDENTES LISTAS DE CANDIDATOS

Dpto. DE MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 24 DE 1946

## PARTIDO COLORADO

Sub-Lema: "BATLLISMO"



314

CANDIDATO  
A LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
**Sr. Tomás Berreta**CANDIDATO  
A LA VICE-PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
**Sr. Luis Batlle Berres**

CANDIDATOS AL CONSEJO DE ESTADO

(SISTEMA DE SUPLENTE RESPECTIVO)

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| TITULARES                   | SUPLENTE                   |
| 1.-TOMÁS BERRETA            | 1.-Dr. Alberto F. Zaldívar |
| 2.-ING. JUAN P. FARINI      | 2.-Dr. Juan María Amador   |
| 3.-ANTONIO RUBIO            | 3.-Dr. Juan María Amador   |
| 4.-ANDRÉS MARTÍNEZ TRUEBA   | 4.-Dr. Juan María Amador   |
| 5.-LUIS BATLLE BERRES       | 5.-Dr. Juan María Amador   |
| 6.-CESAR MAYO OUTIERREZ     | 6.-Dr. Juan María Amador   |
| 7.-DR. ALBERTO F. ZUBIRIA   | 7.-Dr. Juan María Amador   |
| 8.-DR. VÍCTOR ARMANDO BIGNO | 8.-Dr. Juan María Amador   |
| 9.-JOSE L. PEZA             | 9.-Dr. Juan María Amador   |

Distintivo: "POR LA VICTORIA COLEGIALISTA"

CANDIDATOS A LA ASAMBLEA DEPARTAMENTAL

(Sistema preferencial de suplentes)

- |                            |                           |                           |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1.-Dr. Alberto F. Zaldívar | 11.-Dr. Andrés Bello      | 21.-Dr. Juan María Amador |
| 2.-Dr. Juan María Amador   | 12.-Dr. Juan María Amador | 22.-Dr. Juan María Amador |
| 3.-Dr. Juan María Amador   | 13.-Dr. Juan María Amador | 23.-Dr. Juan María Amador |
| 4.-Dr. Juan María Amador   | 14.-Dr. Juan María Amador | 24.-Dr. Juan María Amador |
| 5.-Dr. Juan María Amador   | 15.-Dr. Juan María Amador | 25.-Dr. Juan María Amador |
| 6.-Dr. Juan María Amador   | 16.-Dr. Juan María Amador | 26.-Dr. Juan María Amador |
| 7.-Dr. Juan María Amador   | 17.-Dr. Juan María Amador | 27.-Dr. Juan María Amador |
| 8.-Dr. Juan María Amador   | 18.-Dr. Juan María Amador | 28.-Dr. Juan María Amador |
| 9.-Dr. Juan María Amador   | 19.-Dr. Juan María Amador | 29.-Dr. Juan María Amador |
| 10.-Dr. Juan María Amador  | 20.-Dr. Juan María Amador | 30.-Dr. Juan María Amador |

VOTO POR EL PARTIDO COLORADO Y POR LAS PRECEDENTES LISTAS DE CANDIDATOS

Dpto. de Montevideo, noviembre 24 de 1946.

Las cinco hojas que "EL DIA" aconseja votar en Montevideo



B

Candidato a la  
Presidencia de la República  
**Sr. Tomás Berreta**  
Candidato a la  
Vice-Presidencia de la República  
**Sr. Luis Batlle Berres**  
Voto por los candidatos precedentes.  
Noviembre 24 de 1946.

## PLEBISCITO CONSTITUCIONAL

Voto por la implantación del  
**CONSEJO DE ESTADO**  
y demás reformas propuestas el 23  
de Mayo de 1946.

(Derogación de los artículos 172 a 177 de la  
Constitución vigente, y la reforma de los artículos  
68, 78, 80, 82 a 86, 94, 97, 98, 110, 118 a 120, 138  
a 141, 143 a 160, 162, 163, 167 a 169, 171, 180,  
233 a 267 de la Constitución).

La hoja titulada "Plebiscito  
Constitucional" corresponde al  
voto por SI en favor del Co-  
legiado y la autonomía depar-  
tamental. — Luego, la hoja  
que se distingue con la letra  
"B" presidente sin lema debe  
votarse por mandato constitu-  
cional. Ambas hojas están im-  
presas en tinta negra. — La  
hoja Nº 314 contiene los can-  
didatos al Consejo de Estado,  
Concejo y Asamblea Depar-  
tamental.

114. Lista de Intendente y  
de Junta Departamental.14. Candidatos del Partido  
a la Presidencia y Vice-presi-  
dencia de la República, Sena-  
dores, Representantes y Junta  
Electoral, según la Constitu-  
ción vigente.

Las demás hojas batllistas  
llevan otros números para dis-  
tinguir sus listas de candidatos  
a Representantes, miembros  
de Junta y Asambleas Depar-  
tamentales, pero en todos los  
casos deben votarse cinco ho-  
jas.

## PARTIDO COLORADO

114



CANDIDATO A LA INTENDENCIA MUNICIPAL

(SISTEMA ORDINAL DE SUPLENTE)

**ANDRÉS MARTÍNEZ TRUEBA**

SUPLENTE

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1.-DR. FRANCISCO FORTEZA | 3.-ING. ALVARO CORREA MORENO |
| 2.-DR. GERMAN BARBATO    | 4.-DR. JUAN C. PRATTA        |

Sub-lema: "BATLLISMO"

Distintivo: POR LA VICTORIA COLEGIALISTA

CANDIDATOS A LA JUNTA DEPARTAMENTAL

(SISTEMA PREFERENCIAL DE SUPLENTE)

- |                           |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1.-Ing. Juan B. Maglia    | 11.-Dr. Andrés Bello      | 21.-Dr. Juan María Amador |
| 2.-Dr. Juan María Amador  | 12.-Dr. Juan María Amador | 22.-Dr. Juan María Amador |
| 3.-Dr. Juan María Amador  | 13.-Dr. Juan María Amador | 23.-Dr. Juan María Amador |
| 4.-Dr. Juan María Amador  | 14.-Dr. Juan María Amador | 24.-Dr. Juan María Amador |
| 5.-Dr. Juan María Amador  | 15.-Dr. Juan María Amador | 25.-Dr. Juan María Amador |
| 6.-Dr. Juan María Amador  | 16.-Dr. Juan María Amador | 26.-Dr. Juan María Amador |
| 7.-Dr. Juan María Amador  | 17.-Dr. Juan María Amador | 27.-Dr. Juan María Amador |
| 8.-Dr. Juan María Amador  | 18.-Dr. Juan María Amador | 28.-Dr. Juan María Amador |
| 9.-Dr. Juan María Amador  | 19.-Dr. Juan María Amador | 29.-Dr. Juan María Amador |
| 10.-Dr. Juan María Amador | 20.-Dr. Juan María Amador | 30.-Dr. Juan María Amador |

VOTO POR EL PARTIDO COLORADO Y POR LAS LISTAS DE CANDIDATOS PRECEDENTES

Departamento de Montevideo, noviembre 24 de 1946.





Arrastrando hacia las casas una avestruz, cazada a pesar de la prohibición. Sus alones asados son de sabor exquisito, además del valor de la pluma.

Americana de Avisos

# Rotos!

QUE HACER?

*Optica Heider y Fornio*  
**18 de JULIO 1922**  
Acuda a  
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

## ANDRES FORNIO Y CIA

**Este Original**

PORTA RETRATO DE METAL  
PLATEADO, CON CRISTAL  
BISELADO, FORMATO  
13 1/2 x 17  
CENTIMETROS  
MODELO EXCLUSIVO  
(Registro N° 690/46)

**SE REGALA**  
POR TODA COMPRA  
DE \$ 5.00  
EN ADELANTE

*Ziarritz*  
LA JOYERIA DEL CENTRO  
SARANDI 661



Un "mangrullo" de varios metros de altura, usado en los criaderos naturales de nutrias para vigilar los bañados, contra los cazadores furtivos.

## DE LA VIDA SILVESTRE

### LOS INDIOS YA PRACTICABAN LA VEDA PARA LA CAZA

**E**XCURSIONAR por bañados y bosques de la región norteña, internándose en las zonas agrestes y aún vírgenes, siempre resulta interesante a los observadores y amantes de la naturaleza para descubrir los íntimos secretos de la vida de los animales silvestres, componentes de la fauna indígena.

En la época de primavera ésta adquiere cambiantes extrañas, mostrando a esos seres bajo un nuevo aspecto, determinado por la ley de la multiplicación. Así vemos como especies habitualmente tímidas se convierten en agresivas, y otras resultan aún más peligrosas, según el estado de la reproducción.

Entre la avi-fauna de campo y la arborícola, los patos salvajes por ejemplo, se hacen pesados en el vuelo de cluecos, y nunca se retiran lejos del lugar de su nidificación, a pesar de los tiros del cazador.

Los teru-teros atacan valientemente con sus agudas púas hasta a las aves de rapina y al que se aproxime por donde tienen ocultos sus polluelos, volando amenazadores a ras de las cabezas.

Las garzas reales se colocan el "aigrette" a manera de albas coronas, al par que todas las otras aves lucen un plumaje nuevo y más brillante, como vestidas para el amor. Las palomas llenan de arrullos el bosque, mientras las variedades canoras redoblan sus alegres trinos, entre los que se destaca por su dulce melodía el zorzal, a la hora en que el sol se acerca al poniente.

Las pavas del monte emiten con mayor frecuencia su grito estridente de yacú! yacú! revoloteando de árbol en árbol entre rojas flores de plumerillo, claveles del aire, orquídeas del burucuyá y aromes de espínillo.



Uno de los animales silvestres más "peligrosos" de fotografiar es el zorrino, por la hedionda secreción que lanza con certera puntería, muy nociva para la vista.





Pelando patos y perdices para preparar uno de los platos predilectos en la campaña.

Los cueros de la hacienda son tendidos al sol para su secado, pero las pieles silvestres deben ser estacadas y secadas a la sombra.

Extrayendo los embriones aún vivos de la bolsa de una comadreja muerta que como todo marsupial lleva en ella a sus hijos.

Constituye un espectáculo curioso presencia como las bandas de tordos, verdaderos asaltantes organizados, atacan en conjunto para sitiar los nidos ajenos, mientras sus parejas depositan huevos furtivos. Se libran verdaderas batallas en este mundo alado, que alborota toda una parte del monte, luchando con especies varias veces mayores que esos renegridos insectívoros de pico reforzado.

El ñandú la mayor de nuestras aves, pero de hábitos tranquilos, abre los alones espantando, en heroica defensa, a los caballos más mansos; y resulta peligroso acercarse donde el macho cuida las grandes nidadas, porque atropellan a picotazos y temibles patadas, llegando a derribar y estropear al jinete, si no se retira a tiempo. Las perdices y martinetas aparecen poco entre los pastos, ocupadas en la incubación, y sus silbos vespertinos aumentan el tono, en prolongada y cariñosa llamada al compañero.

Lo mismo sucede entre los roedores y carnívoros: los zorrinos y comadrejas sorprendidos con sus crías no escapan al paso del hombre y se hacen sacrificar por la perrada, con tal de defenderlas. En las lagunas las nutrias, en la época del celo, imitan a la perfección el llanto de los niños recién nacidos, de ahí el origen de algunas leyendas de marañas "asombradas".

Entre los reptiles, las víboras y serpientes forman verdaderas trenzas anudadas, con múltiples cuerdas, en una conjunción que aterra al transeunte de aquellos solitarios parajes.

A veces nos encontramos ante tales dic-

tados de la creación que nos hace sobre-coger obligándonos a respetar sus imperativos designios, a pesar del interés en obtener los ejemplares con fines de estudio o taxidermia. Por eso es que cazar, exterminando las especies silvestres durante la primavera es un aleve atentado contra la naturaleza, resultando así el hombre civilizado que viola esta ley de perpetuación del reino animal, más bárbaro aun de lo que fué el indio mismo, porque según se sabe, los primitivos habitantes de América en esa estación del año se dedicaban casi exclusivamente a la pesca, en salvaguardia de sus reservas de caza, rigiendo de hecho una veda intuitiva en su organización rudimentaria, como lo confirma Antonio Senario. "Los indios practicaban la caza racional; cuando una tribu cazaba en un campo había cuidado de no exterminar todos los animales, dejando para la procreación; al año siguiente no se cazaba en el mismo campo. Sin duda como en el Perú, dejarían las hembras grávidas y animales jóvenes".

Matar a un animal silvestre en primavera equivale a destruir varios ejemplares en la cadena de la continuidad de la especie; por lo tanto, como medida precaucional no debe permitirse que en esa época del año resuene el estampido de armas o fuego en la soledad de los campos y bosques, ni armar las trampas y cuidar las excursiones de los perros, si queremos preservar la ya raleada población silvestre, que tanta utilidad presta para mantener el equilibrio biológico sobre la tierra.

Eladio LAMAS.



Cazador de patos con su fiel foxterrier en ancas, que lo ayuda en la tarea.



Los zorrinitos nacen con los ojos cerrados y así viven durante muchos días. Estos están siendo amamantados con éxito por una gata, confundidos entre su cría.



Un hacendado "adoptó" estos zorrinitos, criándolos guachos. El zorrino domesticado no expelle el líquido hediondo de sus glándulas, sino lo enojan o maltratan.



Nido de pato salvaje, oculto entre la alta vegetación del bañado.



# RETORNO A BELLA UNION

La directora de los Institutos Normales, Profesora María Orti-cochea, integrante de la delegación que asistió a la inauguración de la Biblioteca Popular "Juan Carlos Gómez" en el Liceo de Bella Unión, destacó la importancia de este acto celebrado en su pueblo natal, dirigiéndose con las siguientes palabras a la juventud estudiosa:

**MIS** amigos de Bella Unión:

Después de 25 años, el tiempo de una generación, he vuelto hoy a esta villa: pequeña, graciosa y cordial, que fué la ciudad de mi niñez.

Mi ausencia real es de 40 años. Aquí quedaron, y en parajes cercanos, de lindos nombres guaraníes: Itacumbú, Ñaquiña,

Yucutaujá, fijados mis primeros recuerdos: el silencio del campo; los enormes cielos estrellados; la serenidad del río Uruguay; los lienzos amarillos y rojos, de macachines, en primavera; la lentitud de las canoas sobre las aguas; los espinillares en flor; los rebaños tendidos sobre las laderas; las abras hirvientes de luciérnagas; el terror de las tormentas del norte — regalo del trópico; los grupos de hombres, como centauros, enarbolando lanzas, engolillados de rojo o azul, atravesando campos.

Nada de esto constituye para mí, elementos de literatura nativista. Son el acero, la piedra, la miel, el aroma y la canción con que entroncó y se nutrió aquí, en este solar de ustedes y mío, mi raíz euskara, noble, austera y tenaz.

Para que me reconozcáis y me sintáis

tal como soy, como uno de vosotros, os acabo de entregar, en estas palabras, mi partida de nacimiento y mi credencial ciudadana.

o

Hoy he cruzado este pueblo. Se ve la transformación del progreso, y se siente la evidencia de cómo una generación empuja a la anterior, y ocupa su sitio en la vida. Por las calles, en las puertas, asomados en las ventanas, en las oficinas, en los comercios, los hijos han sustituido a los padres. Y en sus ojos, en sus rasgos y en sus ademanes, yo he reencontrado la fisonomía y el estilo de mis amigos de entonces.

Seguí las grandes calles que van a morir al río: Montevideo y Salto. Atravesé la plaza; allí está la escuela, transformada. Yo la veo como fué. El gran zaguán. A

ello, hondas razones biológicas, a despecho de las viejas pedagogías.

Al situar mi recuerdo en la escuela, no he podido dejar atrás, una maravillosa evocación: los partidos de rescate — barra-le llamábamos nosotros — encanto y gloria de toda una época.

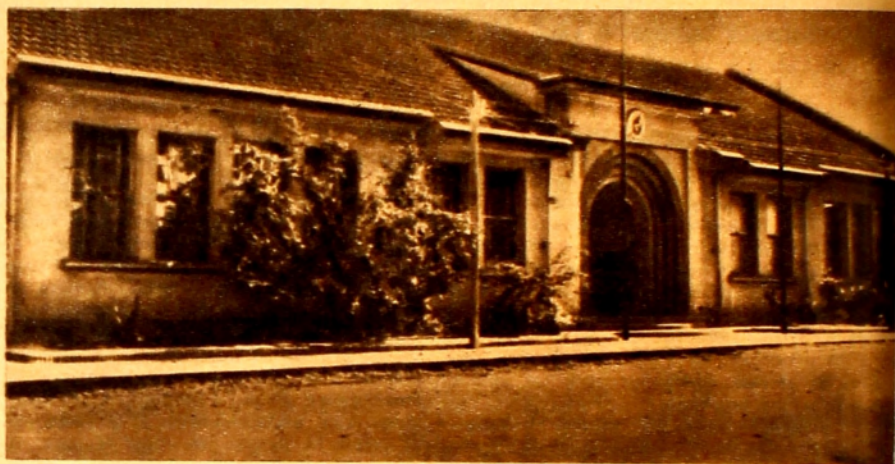
¿No habrá entre las presentes, alguna venerable abuela perteneciente a mi equipo?

La plaza ha ganado mucho en embellecimiento; pero ello no impide que el hijo que vuelve, eche de menos los grandes paraísos cargados en esta época, de perfumados racimos dorados.

Esta plaza fué escenario de lindas fiestas llenas de color, movimiento, música, canto, poesías; fiestas en que por las noches, los fuegos de artificio desgranaban desde el cielo, ante nuestros ojos maravillados, centenares de estrellas silbantes, luminosas y multicolores.

En su costado Este, la iglesia de Santa Rosa de Lima, y, la misma voz de su campana, tan familiar.

Al llegar, he buscado con la mirada, una plaza del suburbio, donde hace más de 40



Escuela de 2º grado N° 3, de Bella Unión.

la derecha, la de varones, a la izquierda, la nuestra; los ventanales; el patio de grandes paraísos; las dos aulas. Aquello está grávido de recuerdos: las compañeras de entonces: Rosita, Manuela, Luisa, Juana Ernestina, Elena, Natalia, Narcisa, Magdalena, Plácida, Lucila, Ema, Margarita, Esmeralda y tantas, tantas más.

He presentido la presencia de los maestros de entonces: Cándida Elizalde, la gran dama cultísima — a quien tanto debe la superación intelectual y social de este pueblo; Leonor Di Fiori — serena y bondadosa; y en la escuela de varones, aquel ceremonioso caballero francés, don Alcides Pedebaux, que ocupó tan largos años en encauzar y desbastar la más probada turbulencia de sus fogosos alumnos.

Es evidente que lo que los niños aman más de la escuela, es el recreo. Hay para

años — un Día del Arbol — Carlos Blixen destinó a los niños que plantamos árboles, una alocución bellísima y sentida.

He tratado de localizar las viejas residencias familiares. Hacia el puerto, la de Ansorena, avanza en el recuerdo: el jardín de sus patios, el enorme azaharero, las magnolias, los macizos de camelias, y hacia el fondo, hacia abajo, el naranjal. Al norte, la de Barreto — que destacaba su sobria silueta entre el arbolado — con un frascipán en su jardín; en la plaza, la de Cansa — hogar de gentil sociabilidad; hacia el suroeste, las casas de los Ferreiras: la de don Bartolomé, con detalles suntuarios traídos del norte, del entonces apenas desaparecido imperio brasileño, que derramó sobre esta parte de nuestra República, junto con su dulce lengua, su amor por el lujo y la frivolidad, y al que bas-



Sociedad Fomento, de Bella Unión.





Puerto y muelle de Bella Unión, hoy uno de los puntos más importantes en negocios madereros.

...tante debe esta zona del país en el cultivo de algunas formas especiales de vida; la de don Maneco, de tan amables recuerdos; la de la esquina verde de don Luis Accame — el actual hogar de nuestro liceo; y la de J. A. reguiberry, San Martín, Amuedo, Irastorza, Galli, Fuente, Aguilla, Conti, Sánchez, Abelleira, Mello, Sixto, Torrente.

Acabo de esbozar la evocación del paisaje de una época de la vida de esta villa. Esta evocación significa el homenaje de mi estimación hacia todos los hombres y mujeres que procediendo de aquel núcleo social vernáculo, trabajan hoy de alguna manera — en cualquier parte — por la superación espiritual de los hombres. LA COMUNICA RAZON VALEDERA DE VIVIR.

Señores profesores del Liceo de Bella Unión:

Un feliz motivo nos ha reunido: la inauguración de una biblioteca pública, que hoy entregamos a la ávida curiosidad de los lectores. Los frutos de este hecho son seguros. Nada hay más fecundo que un libro en manos de un joven. Es la conjunción de dos haces de posibilidades infinitas, que da productos millonarios. No hay necesidad de insistir.

Poned los grandes libros en manos jóvenes, y el milagro se producirá. Que la Biblia, y Esquilo, y Homero, y Virgilio, y Shakespeare, y Dante, y Cervantes, y Schiller, y Quevedo, y Rodó, y Martí, se los eleven día a día, los muchachos bajo el amparo, y el efecto enaltecedor será logrado.

Me felicito de estar entre ustedes en tan señalada oportunidad.

Jóvenes alumnos:

Una vieja mujer de este pueblo, sin más méritos que treinta años de ejercicio honrado de docencia, quiere señalaros, es fundamental, una antigua verdad: EL SECRETO DEL TRIUNFO DE CADA HOMBRE ESTÁ EN SU PROPIO CORAZÓN.

Viene rodando a través de los siglos, la voz de Sócrates: "Conócete a ti mismo".

Buscarse profundamente. Descubrir su vocación, y ser irrenunciablemente fiel a ella.

Recordar que nada se rinde si no se le prueba amor.

Después, el tesón y la audacia en el riesgo, harán florecer de espiritualidad vuestra vida y os realizareis.

REALIZARSE — cuando este momento haya pasado, cuando yo me haya ido, en horas de meditación — pensad sobre el contenido de esta palabra: REALIZARSE.

Conoció en Francia a un uruguayo, cuyo estilo de vida tiene tan superior contenido de nobleza, que bien vale la pena hablar de ello en este momento. Era un muchacho pobre de la campaña del Salto. Sintió que su destino era ser escultor. En Montevideo, de manera precaria, se inició en el taller de modelado, y tomó clases de dibujo. Reunió lo indispensable para un

pasaje, y se fué a París. Allí, dentro de la más dura bohemia — hambre, y frío, y soledad de hombres — ha pasado 12 años en Academias y Museos. (Durante la guerra, luchando por Francia, en la resistencia, como "maqui". Ahora es condecorado, por servicio a la libertad). Se gana la vida como obrero en el oficio de esculpir marcos de cuadros en madera, en ello ocupa la tarde y parte de la noche.

Pero tiene, al otro extremo de la ciudad, en Montparnasse, su "Etelie" de escultor. Muy pocas personas tienen acceso a ese taller; en él pasa las mañanas — en lucha encarnizada con la tierra y con la luz; no vende sus obras; no trabaja por encargo; generalmente rompe lo que hace. Esas horas son la razón de su vida; ellas justifican su tarea del resto del día. Cuando explica su actitud dice sencillamente: "Estudio". "Me busco". "Puede ser que algún día me realice". "Eso es todo". "Lo demás no vale nada". Se refiere al triunfo fácil, al éxito momentáneo, a la fortuna. Es el triunfo del espíritu.

Jóvenes: Estos liceos que afortunadamente, se van sembrando por nuestra República, tienen la finalidad esencial de ampliar los horizontes de la cultura y daros las herramientas para que podáis encontraros mejor: para que con la Historia, y la Filosofía, y la Literatura, y la Música, y en el taller de Carpintería, y en el de Herrería, y con la pala en la granja, encontréis nuevas maneras de veros interiormente.

Para que no erréis vuestro camino; os dan la posibilidad de mejor poderos encontrar.

Los liceos no tienen la finalidad de hacer de vosotros hombres capaces de obtener fácilmente riqueza. La fortuna material no es una meta, sólo en medios primarios y en seres elementales, ese propósito puede ser finalidad. Tendréis también que pensar en esto — porque oiréis tal vez, alguna vez, a vuestro alrededor, elogiar el éxito material y, muchas veces — no digo menospreciar — pero sí, pasar por alto los valores eternos de la lealtad, de la justicia y del sacrificio.

El juicio sobre los valores anda muy confundido. Estad alerta, jóvenes, si queréis conservar vuestra noble calidad de hombres.

Tampoco es la finalidad de estos Liceos, el señalaros la ruta de los títulos universitarios. Tampoco los títulos universitarios son una meta de la cultura. El que tiene aptitud y siente amor por el Derecho, o por la Medicina, o por la Matemática, o por la Química, en buena hora vaya a la Facultad correspondiente; a las que, sin embargo, no deben nunca entrar

los que no tienen aptitud, y muy especial simpatía por esa labor.

Lo mismo que el que tiene aptitud y amor por la tierra, debe ser granjero, o ganadero, o agricultor, y el que sirve y ama

el trabajo del hierro o de la madera, debe ser carpintero o herrero: con cultura, aptitud o amor, será artista de la tierra, de la madera o del metal — que, sobre su profesión universal de hombre (preocupaciones políticas, sociales y artísticas) se realizará en su especialización, dentro del cuadro armonioso de la actividad social productiva.

Es este un tema arduo que requiere un largo y ordenado desarrollo, para el que no hay cabida en estas mis páginas finales.

Confío en que vuestra sagacidad y la de vuestros profesores, os ayuden a encontrar el sentido real y justo de mis palabras.

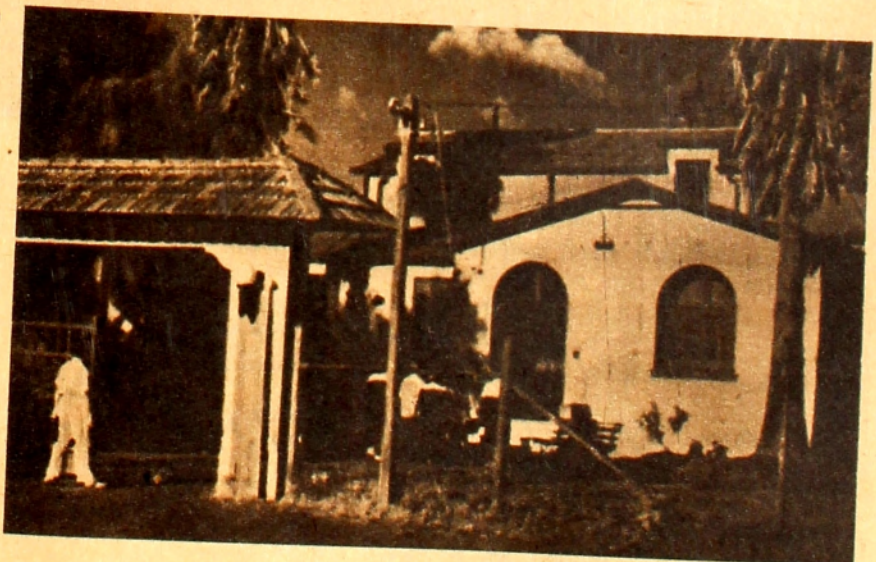
Jóvenes: lo que todos nosotros deseamos, es que tengáis presente la afirmación de Pascal: "LA DIGNIDAD DEL HOMBRE ES EL PENSAMIENTO".

Mi mensaje: Proponed el record del espíritu.

Maria ORTICOCHEA.



El Higuérón de las conquistas.



Hospital de Bella Unión.





**DIANA BARRYMORE**  
hija del gran John Barrymore dice:  
"Arrid es una pasta  
maravillosa, por-  
que da comple-  
ta protección".

**NUEVA PASTA ANTISUDORAL  
CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR  
SIN DAÑAR**

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.

**ARRID**

\$ 0,70, \$ 1,50 y \$ 2,50



Biblioteca Pública de Socorro. Nótese lo típico de la construcción de adobe y troncos de árboles de la región.

## SOCORRO. LA CIUDAD DEL ENCANTO

"Donde el viejo Oeste encuentra al nuevo y donde la oportunidad recompensa a los buscadores con más de lo esperado".

"No se puede morir en Socorro. Se está ya en el cielo". — The Socorro Chieftain.

**SOCORRO**, Nuevo Méjico, EE. UU. está situada en el oeste del amplio valle del

Río Grande, al pie de la Socorro Mountain, parte integrante de las Rocallosas, 120 kilómetros al sur de Albuquerque, sobre la magnífica ruta 85 que atraviesa los Estados Unidos de Norte a Sur conectando de ese modo Méjico con Canadá. Además de la mencionada ruta, se llega a ella por la línea férrea del Atchison, Topeka & Santa Fé que une Albuquerque con El Paso (Texas), y se inicia allí la Sección Oeste de la

ruta 60 (hacia Arizona) como también la línea férrea hasta Magdalena (45 kms.) la última estación ferroviaria de la región, importantísimo centro de embarques ganaderos de una extensa zona. Hay además un aeropuerto municipal, el que será centro de la actividad comercial aérea del lugar dada su capacidad.

A una altura de 1500 mts. sobre el nivel del mar, con una temperatura promedio de 15° centígrados, una humedad por debajo del 50 % salvo durante las ocasionales lluvias y nevadas (200 mm. es el promedio anual), posee Socorro un clima que lo hace prácticamente ideal durante todo el año. No habiendo excesivos calores ni fríos, sólo turbada en la primavera por alguno que otro fuerte viento, desagradable por el polvo que lo acompaña dada la característica desértica de la región, existe casi permanentemente una atmósfera limpia y radiante, lo que ha llevado a publicar en la prensa socorreña, en primera plana, el dato de en qué días ha dejado el sol de brillar. De allí el subtítulo de este artículo.

Haciendo un poco de historia recordaremos que Socorro fué una de las primeras y más importantes colonias establecidas por los conquistadores españoles en sus exploraciones del siglo XVI. Juan de Oñate y sus arriesgados acompañantes la bautizaron así cuando recibieron una muy necesitada ayuda o "socorro" en sus alrededores por parte de los indios Piro, habitantes de la entonces villa de Teypana. Se construyó un pequeño edificio en Pilabo, la colonia india más cercana a Teypana, bajo la dirección de fray Salazar y fray Martínez, ambos franciscanos, que acompañaban a Oñate, para asiento de una Misión. Esta fué dedicada, años después por fray Alonso de Benavides, a Nuestra Señora del Socorro de Pilabo, de donde la actual ciudad recibió su nombre.

La Revuelta India de 1680 destruyó en parte la Misión y la villa que a su alrededor se había formado y recién fué en 1817 cuando llegaron los colonos que originarían las actuales familias socorreñas como los Baca, Padilla, Montoya, Vigil, etc., formando así la primera colonia permanente dedicada exclusivamente a la agricultura y ganadería. Al llegar 1861, la Guerra Civil transformó la tranquila fisonomía de la ciudad al establecerse en el Park Hotel (fundado en 1836 y que todavía hoy presta sus servicios a innumerables turistas) el cuartel general de las Fuerzas Armadas de la Unión.

En 1867 el descubrimiento de valiosos depósitos de minerales argentíferos dió un mayor impulso progresivo a Socorro llegando en 1880 a ser la ciudad más importante del Estado de Nuevo Méjico. Con la depreciación de este metal en 1890 cayó la prosperidad transitoria de Socorro, la que en la actualidad cuenta con unos 4.000 habitantes sobre un total de 10.000 en todo el condado del mismo nombre y del cual es capital.

Siguiendo el sistema entonces empleado para adjudicar las tierras a los condados, tomando como centro la iglesia del pueblo, es que nos hallamos en pleno centro de

*Para Hombres Entendidos*

# LORD CALVERT

Whisky Canadiense  
(Canadian Rye Whisky)  
de Precio Moderado

Combinación perfecta de finos y viejos Whiskies existentes en Canadá desde antes de la guerra. Magistralmente elaborado y equilibrado por expertos mezcladores. Ideado especialmente para los que saben elegir lo mejor. Suave, delicado, purísimo, y de sabor extraordinariamente agradable. Para experimentar mayor placer al beber esta noche, y sentirse fresco y despejado mañana, pida

# LORD CALVERT

Whisky Canadiense  
(Canadian Rye Whisky)  
de Precio Moderado

Importado y Distribuido por PEDRO FERRÉS y Cia.  
Rincón 502 - Teléfs. 8-41-23, 8-60-72, 8-74-64 y 8-73-20 - Montevideo







"Courthouse" o Casa de Gobierno, de Socorro. La Arquitectura típica se ha mantenido en el aspecto exterior imitándose en concreto la apariencia del revoque de adobe.

Socorro con la antigua iglesia de San Miguel, una de cuyas paredes actuales pertenece a la primitiva misión construida en Pilabo, en 1598, y que a pesar de sucesivas refacciones mantiene la arquitectura indohispana de más de 300 años.

A poca distancia de la Plaza central, la Escuela de Minas de Nuevo Méjico, fundada en 1889 y considerada como uno de los mejores centros de ingeniería del país, posee su "campus" dotado de los más modernos elementos de enseñanza.

A unos 5 kms. de la ciudad se halla el Sanatorio Gratuito para Tuberculosos, del Estado de Nuevo Méjico, erigido allí en 1936 por las condiciones climáticas benéficas de la región. Otro sanatorio particular dentro de la ciudad complementa, con la colaboración de varios profesionales allí radicados, el moderno aspecto médico de Socorro.

El suministro de agua potable, atendido por la Municipalidad, es posible gracias a la Evergreen Springs, surgentes naturales situadas en la montaña, a 115 mts. sobre la ciudad, lo que hace innecesario el uso de bombas. Producen 1.300 litros por minuto, siendo ésta su capacidad máxima.

Alcantarillado, tanques sépticos, planta termoelectrónica de 650 kilovatios de capacidad, instalaciones de sistema central de gas butano, servicio de correos a domicilio, telégrafos y teléfonos, son algunas de las modernas necesidades que no faltan en Socorro.

La actividad social y cultural no ha sido descuidada en este pequeño núcleo de población, donde el extranjero es amigablemente recibido y deferentemente atendido. Un concierto, una exposición artística o un acto de camaradería son motivo de frecuentes reuniones en los numerosos centros o "clubs" que existen en Socorro.

Un semanario redactado en inglés, "The Socorro Chieftain", recientemente modernizado, resume casi exclusivamente la actividad periodística del lugar, manteniendo la población de origen hispano, "El Defensor del Pueblo", un órgano informativo de escaso valor.

Escuelas públicas y privadas de enseñanza primaria; Liceo, donde se cursan manualidades y no únicamente clases teóricas; Biblioteca Pública; Cuerpo de Bomberos voluntario; Salón de Cine; una moderna Ca-

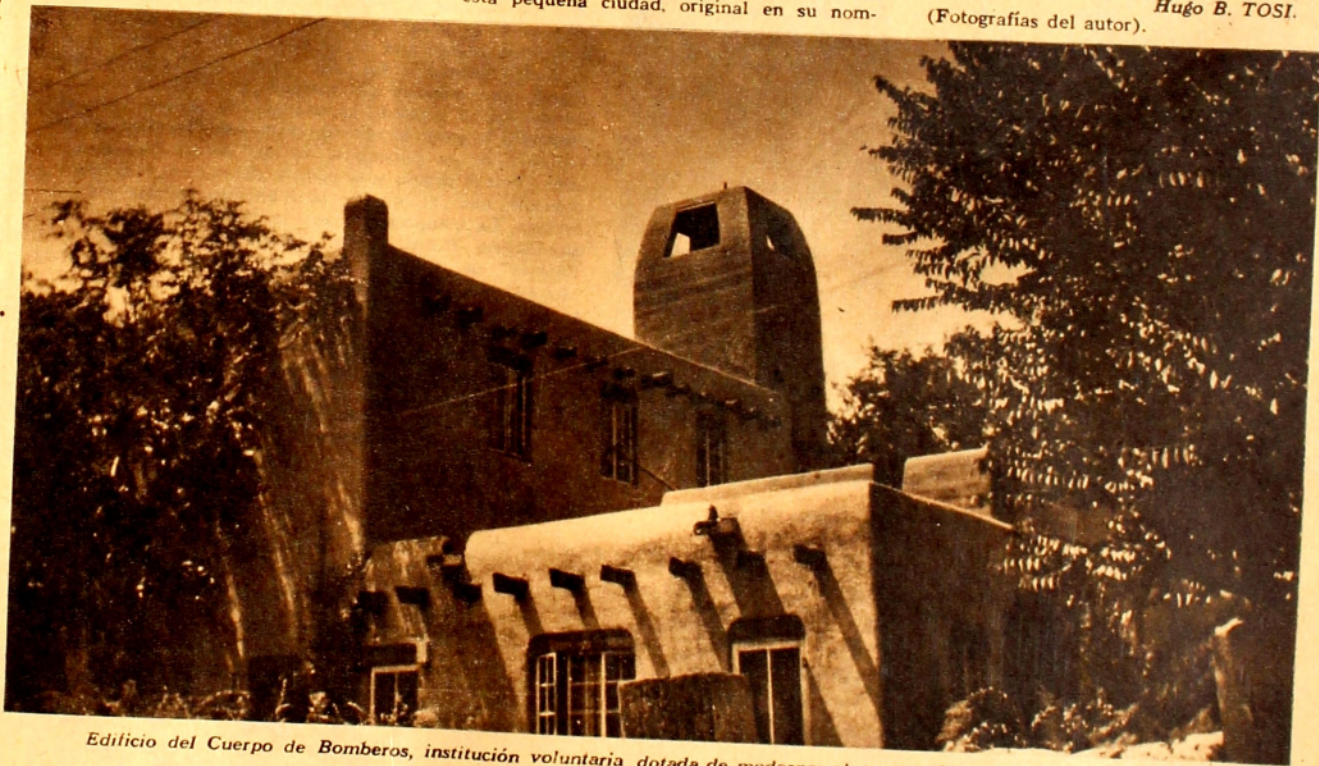
sa Gubernamental, a pesar de haberse conservado la típica arquitectura del lugar; y modernos locales de negocio, donde, a pesar de las enormes distancias que separan Socorro de los grandes centros productores, pueden adquirirse los mismos artículos a casi los mismos precios que en Nueva York, Chicago u otro gran centro, complementan esta pequeña ciudad, original en su nom-

bre, original en su origen, en su historia y en su lengua, ya que junto al idioma oficial inglés, se oye hablar en castellano, un idioma que allí, desgraciadamente, degenera rápidamente tanto en su forma como en su expresión oral y escrita.

Socorro, agosto de 1946.

Hugo B. TOSI.

(Fotografías del autor).



Edificio del Cuerpo de Bomberos, institución voluntaria dotada de modernos elementos de combate contra el fuego.

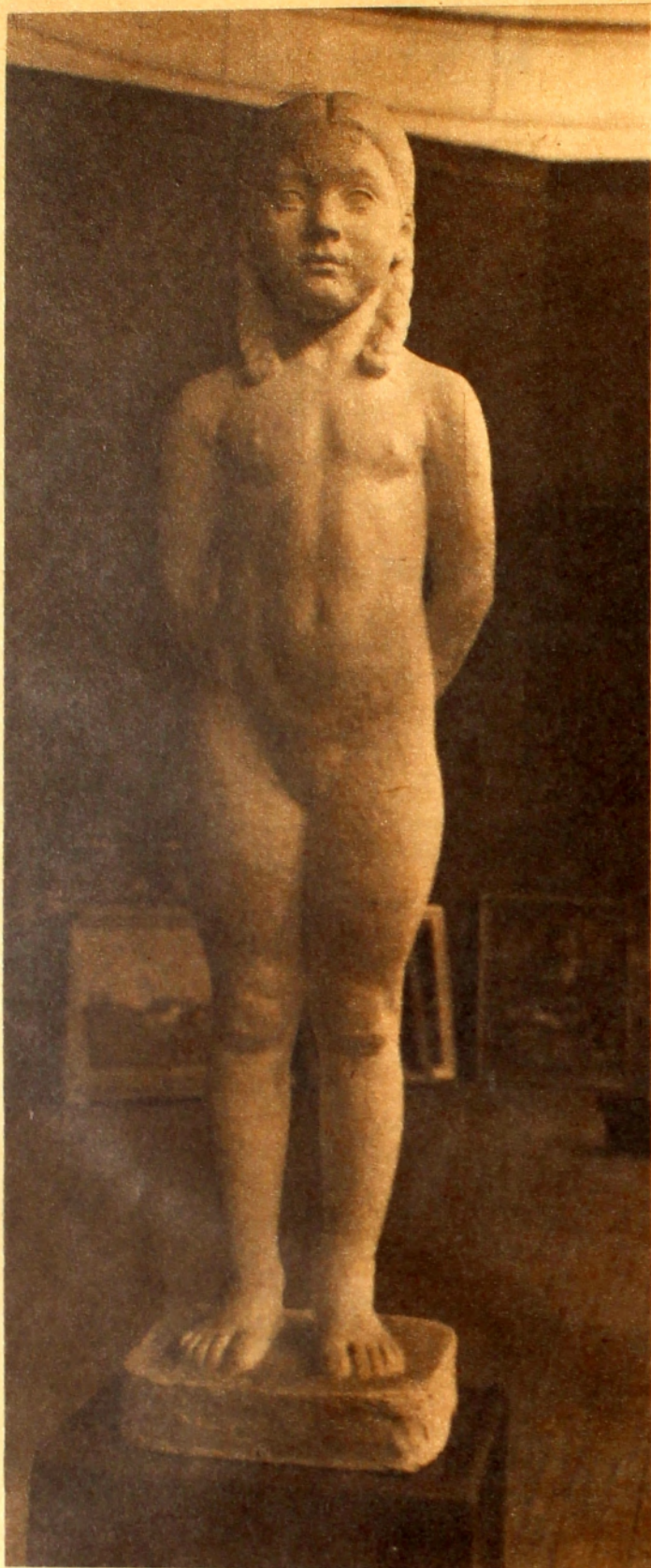


Vista del valle del Rio Grande en las cercanías del Socorro.

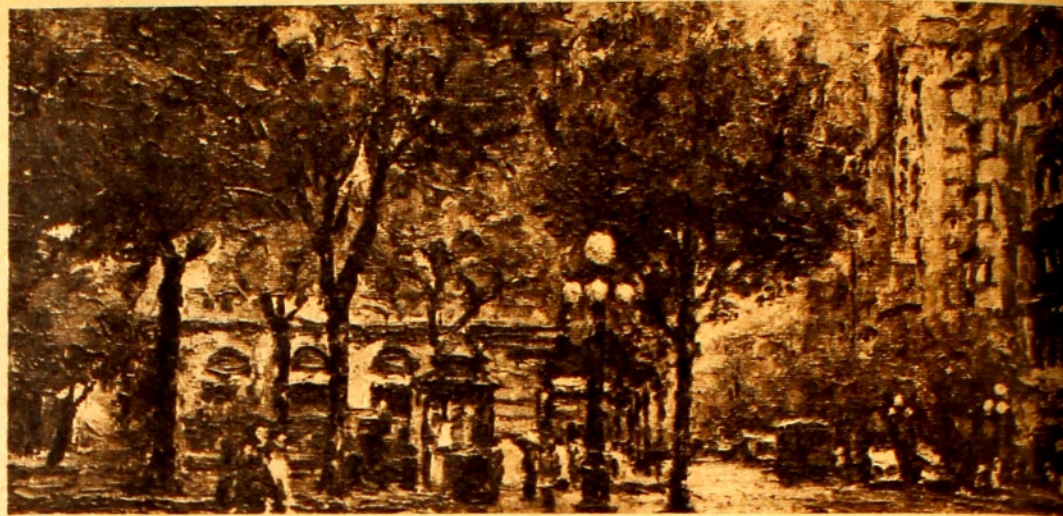


Iglesia de San Miguel, que data del año 1620, conservándose en su interior reliquias del arte hispánico de la época.





Gahn. — Desnudo de niña. Premio Banco República.



Doméstico Kabregu. — "Paisaje".

## X SALON NACIONAL DE BELLAS ARTES

LOS premios al cuadro Histórico y a las decoraciones murales, han movido a nuestros pintores a trabajar la figura.

En la composición, sobre todo en la que estaba destinada al hall del Hospital de Clínicas, se hace patente la falta de imaginación y el concepto sobrio que debe sustentar toda obra que en el muro deba plasmar una idea concentrada. La generalidad de los bocetos presentados, acuden a la dramática escena, o al clínico real en el momento de intervenir, etc. Si anotamos en el boceto de Barcala una ejecución bastante lograda en algunos aspectos, el tema lo ha llevado a una serie de escenas superpuestas que si en verdad tienen un marcada intención de hacer intensa la humanidad doliente, y elevar la misión del médico, es otra a nuestro entender la forma de expresarlo; es decir, el concepto de la composición. Más cercano a ello estuvo el boceto de Horacio Saa, aunque la frialdad haya malogrado en parte la idea, tendiente a la alegoría, pero teniendo su parte de realidad, puesta con buen sentido plástico. Feldman en cambio ha rebasado los límites, y ha caído en lo teatral. Además, la técnica que emplea, aunque tengamos en cuenta que es un boceto, no se mantiene con la fuerza necesaria. La mejor ejecución es la de Marchand, pero creemos que tampoco ha estado a la altura de su arte el proyecto presentado. El premio al cuadro Histórico lo ganó la obra de Armando González. La distribución de los personajes en esta composición es acertada, pero el dibujo y la pintura dejan margen a muchos defectos, que creemos no se repetirían en una obra definitiva. La composición para la torre del Estadio, tuvo en Lamela, Boffil, y una original que tituló "Victoria Charrúa" del Sr. Cantarella. Sin llegar a conseguir la plenitud de una escultura fuerte, estos escultores han realizado un esfuerzo digno de tenerse en cuenta, y si agregamos los pintores anteriormente nombrados, tenemos que, aunque las obras todavía no posean un neto valor, los salones con sus estímulos van adquiriendo variedad y dando a los artistas los medios necesarios para tentar obras de importancia. Se le dió una mención a la "Fundación de Montevideo" de Domingo De Santiago, pintor del que esperábamos más, dadas sus facultades de colorista. Existen en el salón, dos cuadros que llaman la atención por lo desprendidos que están de

la época, y de la generalidad de lo que caracteriza de los salones nuestros. Nos refiero al premio al retrato del Sr. Alzaga, y a su obra "VI estación de vía crucis". El primero, trabajadísimo, nos da un fondo dibujado con un realismo. Igual la figura que se denota fría, un pálido colorido detallista. Pero vemos en él a un hombre estudioso que, aunque parece pertenecer a la pintura renacentista, (hablamos de la intención, no de la composición religiosa, tal vez se acerca hacia un concepto más de nuestro tiempo, pero sin desear las conquistas logradas.

La señora de Badetto presenta una Susana en un paisaje. La primera es una figura delicada y suave, con una fuerza interpretativa, ya que si a la figura se le otorga un papel como tema pictórico, éste tiene que ser interesante. Como pintura reúne los valores que se ven en otras oportunidades. Zoma Baitler con su cuadro "En la falda del cerro", en el que con una fuerza y salva un bello contraste de luces y planuras, colorista e impresionista, posee la frescura que caracteriza el colorido de este pintor. María R. de Borella, su colorido seguro y el vigoroso empaste de su pintura, con sus cuadros de gran tamaño, y su ha conseguido llamar la atención por ser novedosa la técnica, y haber llenado un fondo con soltura y colorido. Giandrone y Kabregu, Borella, tres pintores italianos en los que se advierte lo que significa un oficio bien aprendido, se sirve el aire y la diaphanidad del paisaje, su colorido seguro y el vigoroso empaste de Kabregu en un efecto de lluvia y Borella con su titulado "Hoy". Una nota de color son las "Cabras del río Yi" de Collazo Castro y un paisaje, el de Lucia Frank. Dos telas de Gil J. de animación con un fresco colorido y una mención, así el paisaje de Brenda Lisardy, aéreo, denotando preocupación por los problemas

Vicente Martín y Siniscalchi, repiten sus paletas, pero siempre se presentan dignamente. Logró una distinción con "Día de lluvia". También a Gurewisch, Montero Zorrilla, Manuel Presno, E. Ribeiro, en el que no hallamos, a pesar de tener sus cuadros valores plásticos;



Zoma Baitler. — "En la falda del Cerro". — Premio Tabacalera Uruguaya.



Manuel Rose. — "El Choque". Premio Banco de la República.



ha realizado un "Rincón del Mercado" bastante acertado Sarti, Schenoni, Scagliola, con un paisaje de mérito. Tedeschi Sartori, Vallarino, Ventayol y otros. En escultura, aparte de la sobra sdesatadas en nuestra nota anterior, vemos una posibilidad de Juan Martín, hacia la escultura de composición. Su temperamento y su modelado, la vibración y la vida que suele imprimir, dan la pauta para el desarrollo de una escultura íntima y humana. Este grupo expresa algo. Contra la generalidad de nuestros escultores, que prefieren la sola figura, Martín ha realizado un conjunto que bien podría marcarle un firme derrotero. Y no es que hallemos virtudes completas en ésta su presente obra, sino que creemos adivinar en ella su característica. Confesamos que en lo monumental, por el momento, Martín no ha triunfado, y más de una vez nos ha sorprendido esa falta de impulso necesaria para llevar adelante obras que requieran grandiosidad de modelado. No sabemos si Martín logrará más adelante superar esas dificultades, pero lo que está patente es que

el escultor, sumamente dotado, puede llegar a realizar una escultura que en nuestro país pocas veces ha tenido cultores.

Bais se mantiene por el momento en un mismo plano. Marino Gahn, distinguido por su obra "Desnudo de niña", nos muestra el acierto de un estudio que, junto a "La estrella" de la señorita Marchessi, constituyen dos notas salientes del salón. Retratos de Moncalvi, Ounanian, Panosetti, escultor que luego de muchas luchas se le acepta por vez primera, Pacuali, Rossi Magliano, Serrano con dos fuertes obras, Togores con delicada talla. Luego Bulla, Caraffi, Chiessa y Pacheco. Un bien modelado caballo de Martínez, y una "Cabeza" de Ramos Paz muy expresiva, dan a la sección escultura obras que denotan buenos augurios. Dejamos de exprofeso el tercer premio de Furest Muñoz, un bajo-relieve titulado "Artigas en el Paraguay", obra que luce una línea sobria, y en la composición riqueza plástica, especialmente en el segundo plano. No la figura de Artigas, que nos parece falta de apostura. Un

cuadro de grandes dimensiones ha presentado Manuel Rosé, pintor que se especializa en temas históricos. Pintura bien distribuida y de movidas escenas, está algo falta de perspectiva aérea entre las figuras.

Destacamos también el cuadro "Pocha" de Traversa, un retrato fino. Y fuera de concurso, obras importantes de Pena, Prati y De Santiago.

La seguridad de que nuestro arte resurgirá con fuerzas nuevas, lo que venimos repitiendo desde hace varios años a pesar del estancamiento que se advierte en muchos de los expositores, la seguimos sustentando, pues la obra de arte está sujeta a evoluciones, y el artista que desea ser sincero, debe sentir esos vaivenes, aceptándolos y venciendo. Son etapas en las que se estudia y prueban las fuerzas espirituales, pero se halla en acecho una más potente que, al primer encuentro toma cuerpo y desarrolla las facultades todas hasta hacer llegar al artista a su meta.

E. V.



Maria P. de Ferrari. — "Ysabela". Premio especial.



Sara Traversa. — "Pocha".

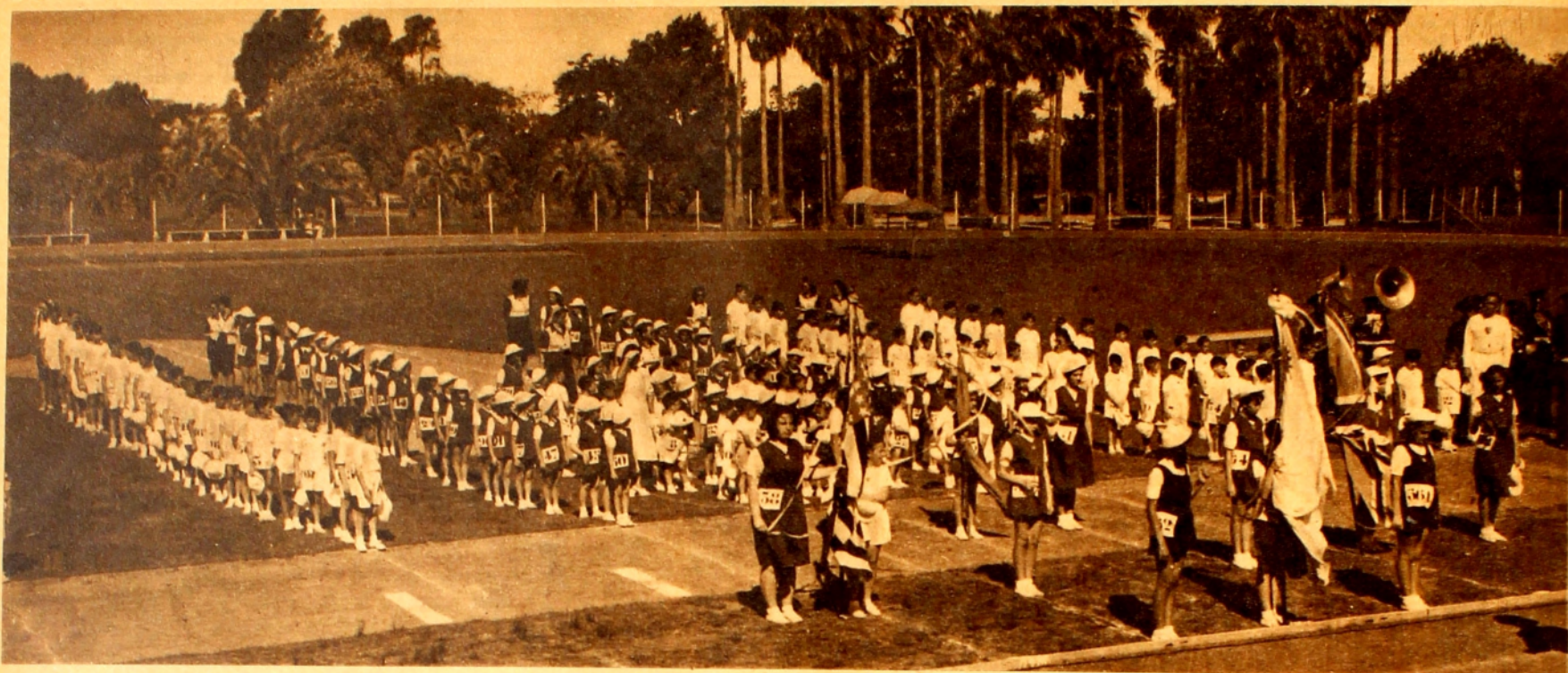


Brenda Lisardy. — "Paisaje".



W. Scagliola. — "Paisaje". — Premio estímulo.





Simpáticos conjuntos alineados ante el Palco Oficial.

**LOS MEDICOS DE EE.UU.**  
**COMPRUEBAN QUE**  
**2 de cada 3 mujeres pueden obtener**  
*un cutis más adorable*  
*en sólo 14 días!*



Los lucos brillantes asustan a las mujeres de cutis imperfecto, porque muestran cruelmente la fealdad de los puntos negros, de la grasitud o de la excesiva sequedad. Pero ahora, en sólo 14 días se puede hacer desaparecer a esos enemigos de la belleza, practicando Masaje Fricción Palmolive.



Si, especialistas en piel han hecho pruebas en EE. UU. con este nuevo y sensacional tratamiento de belleza, comprobando que 2 de cada 3 mujeres obtuvieron un cutis menos seco... menos grasoso... más limpio y radiante, en sólo 14 días. Y Masaje Fricción Palmolive sólo requiere contados minutos diarios, en su propia casa!



Esto es todo lo que tiene que hacer: Al lavar su cara, friccionela durante 60 segundos con una toallita enjabonada con la embellecedora espuma de Palmolive. Luego, enjuáguese bien. Hágalo 3 veces diarias si su cutis es grasoso. Sólo 2 veces si es seco o normal. Bastan los 14 días con Masaje Fricción Palmolive para que su cutis luzca nueva y juvenil belleza.

*Usted también puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 días!*

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive, el más sencillo y eficaz de los tratamientos de belleza.

En sólo 14 días, Ud. puede comprobar los maravillosos resultados del Masaje Fricción Palmolive... y hacerlo, entonces, su tratamiento de belleza diario y permanente!



Conserve ese lindo cutis de colegiala



FABRICADO EN EL URUGUAY

Antes \$0.75  
 la pastilla  
 Ahora sólo \$0.30

- 1 EL MISMO TAMAÑO GRANDE DE 100 GRS.
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
- 3 EL MISMO SUAVE PERFUME
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO

Cutis más suave...  
 Menos grasoso...  
 Menos seco...  
 Menos puntos negros...  
 Apariencia juvenil...  
 Mejor color...



## Atletismo del "Erwy School"

**FELIZMENTE**, con verdadera frecuencia, se están realizando, en la pista de atletismo del Parque José Batlle y Ordóñez, pruebas de escolares, que significan la demostración del trabajo cumplido en los centros de enseñanza durante una temporada.

A las grandes competencias de carácter universitario que se han venido desarrollando en los últimos años, y que revelan la buena marcha de la cultura física en colegios y liceos, como a la vez en facultades, se agregan los pequeños y simpáticos torneos de menores, de novicios, de



Isando el gallardete del Erwy School.





La pista de atletismo del Parque José Batlle y Ordóñez durante la exhibición de gimnasia por parte de los alumnos del Erwy School.



Antes de iniciar el desfile, los participantes del espectáculo de fin de cursos de cultura física entonan el himno nacional.



Llegada de una de las breves carreras para niñas.

manera especial de escolares.

Esto pone en evidencia, etapa tras etapa, la utilidad de la hermosa pista oficial, por las facilidades que brinda y en virtud, también, de la forma en que estimula a la práctica de los deportes.

El "Erwy School" es un centro de enseñanza próspero, de orientación tan esmerada que le ha permitido ganar, muy pronto, grandes simpatías en el ambiente.

Así como los aspectos docentes son llevados con toda minuciosidad, también es de destacar que alternan lógicamente con el estudio los juegos y los ejercicios, cumpliéndose con métodos modernos la recreación.

Ya en la terminación de los cursos, el Erwy School aprovechó para ofrecer un agradable espectáculo de gimnasia, de fáciles pruebas para niños, entre ellas saltos y carreras, desplegándose en los andarives del Parque José Batlle y Ordóñez y en las partes, apropiadas de su césped,

una verdadera fiesta de vigor y de bullicio.

Todo transcurrió en forma armónica, probando la adecuada preparación de los maestros, entre ellos el señor Cessio, destacado profesor de educación física, que desempeña las funciones de director de esta rama en el Erwy School.

Distintas categorías de competencias, también diversos premios a tono con ellas.

Presenciaron la interesante jornada autoridades diplomáticas, del gobierno, de la enseñanza, pues la exhibición del Erwy School en materia de cultura física inspiró profunda atención, por tratarse de una entidad que se vincula a los más modernos métodos de estudio, aligerándose con el complemento deportivo bien implantado.

Gran desfile, luego una reunión en filas serenas, distribuidas según un plan trazado en forma, con anticipación, lo mismo que las carreras y saltos, revelaron el feliz adiestramiento y la eficacia de los ensayos.



Expresivo desarrollo de una carrera infantil.

*Yo... no me complico  
la vida en la cocina!*



con el TUCO  
**Armour**  
simplifico mi trabajo

Pruébelo con

ARROZ, SEMOLA,  
POLENTA Y PASTAS.



Es un producto de FRIGORIFICO ARTIGAS SA.



## El Sol, presidiendo el curso de las horas...

Las civilizaciones antiguas crearon distintos cuadrantes solares, con un estilete que proyectaba su sombra en un recorrido lateral, sobre la escala de líneas horarias. El Sol, como ahora, presidía el curso de las horas!

Cuánto avanzó, desde entonces, la ciencia de medir el tiempo!... En el presente, "OMEGA" es el símbolo moderno de la ciencia cronométrica, y sus relojes se han consagrado como los más exactos, compitiendo en los concursos de Teddington (Inglaterra), donde solamente participan las mejores marcas del mundo.



**GRATIS**

Recorte este CUPON-VALE y preséntelo personalmente a cualquiera de los concesionarios "OMEGA", donde le entregarán GRATIS el instructivo librito "HISTORIA DE LA MEDICION DEL TIEMPO".

  
**OMEGA**  
*Símbolo de Progreso y Precisión*

**CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS:**

**JOYERIA PARIS**  
18 DE JULIO 1429

**A. REVELLO & Cía. Ltda.**  
25 DE MAYO 515 - SARANDI 632  
18 DE JULIO 1271 - 18 DE JULIO 955

**JOYERIA LA ROYAL**  
Av. 18 DE JULIO 854 esq. ANDES



# EL MUSEO BRITANICO: LAS ANTIGUEDADES

AUNQUE no ocupa un lugar de prominencia, hay pocas vistas tan familiares para el público londinense como el edificio de columnatas clásicas donde se alberga el Museo Británico. Su propio aspecto y la austeridad de su arquitectura pueden haber desanimado a entrar en él a los turistas poco interesados; pero aun aquellos que lo han visitado tendrán interés, seguramente, en averiguar algo más de lo que puede ser visto allí, con un examen superficial, por los visitantes más inteligentes.

Esta gran institución británica, que tiene ahora cerca de doscientos años, posee una naturaleza compleja y se compone de una biblioteca nacional y de un museo nacional de antigüedades. Originariamente, sin embargo, y hasta el año 1880, comprendía también colecciones de historia natural, pero éstas fueron trasladadas a otro edificio, que es ahora un museo independiente (aunque sujeto al mismo patronato), situado en South Kensington, al otro lado de Londres. Dejaré a un lado el tema de la biblioteca y me ocuparé, en la medida en que me lo consienta el espacio, de las antigüedades, que constituyen el museo propiamente dicho.

de colecciones y estudios asignados a otros museos. Al principio, el Museo Británico se hallaba solo (con la excepción del de Oxford y el de la Royal Society), y era por tanto omnívoro y no discriminado. Entre los objetos registrados en una guía del Museo del siglo XVIII, figuran "un retrato de Chaucer en una piedra egipcia" y "un cuerno de la frente de una mujer". El primero, que es una piedra vetada, se exhibe como ejemplo de este tipo de piedra en el Departamento de Mineralogía del Museo de Ciencia Natural. El último ha desaparecido. Tales curiosidades son, acertadamente rechazadas por todos los coleccionistas inteligentes, aunque no todo el mundo comprende esta actitud, a juzgar por las diferentes ofertas hechas al Director del Museo, una de las cuales fué, en fecha reciente, "dos colillos de carne, cortados el día de la coronación de la Reina Victoria" (1837).

Los aparatos científicos se coleccionan y se guardan ahora, en Londres, en el Museo de Ciencias; las pinturas (de las que antes había muchas en el Museo Británico), en la Galería Nacional; las obras de arte moderno indio, en el Museo Indio, y la mayor

XVIII, en sus viajes por Italia. Se construyó un nuevo edificio para estas colecciones. La verdadera escultura griega del gran período, entonces desconocida, llegó pronto a Inglaterra, cuando el conde de Elgin, embajador británico en Porte, trajo a su casa esculturas atenienses del siglo V antes de Jesucristo, entre las que destacaban las ejecutadas por Fidias o en colaboración con él, bajo la dirección de Pericles, para el ornamento del Parthenon. Después de mucha discusión — sosteniendo algunos técnicos que se trataba de obras recientes — los mármoles de Elgin fueron comprados por el Parlamento británico en la cantidad de 35.000 libras, o sea la mitad de lo que Elgin había gastado, y depositados en el Museo. Los intelectuales de la época, capitaneados por Byron, acusaron rudamente a Elgin, y esta acusación se repite todavía por gentes ignorantes. Pero aquel hombre salvó indudablemente las esculturas (las más bellas del mundo, si se exceptúan las de Olympia) de su total destrucción en el lugar del hallazgo, por lo que merece gratitud y no crítica.

De las adquisiciones ulteriores de Grecia, citaremos, de pasada, las esculturas de Figaleia (Bassae) y del Mausoleo de Halicarnaso, una de las "siete maravillas del mundo".

Posteriormente exploraciones en Egipto han aumentado mucho las colecciones de Napo-

colección fué enriquecida con el regalo del tesoro de joyería del siglo V, extraído de un barco hundido, hallado en Sutton Hoo, en la costa de Suffolk. Otra adquisición reciente es la de un juego de magníficas vajillas de vino de la edad céltica del bronce, procedente de Lorena.

Con referencia a los otros departamentos, llamaremos la atención sobre las espléndidas series de monedas griegas, de marfiles cristianos primitivos y de cerámicas chinas y del Próximo Oriente. Respecto a las artes chinas, los períodos primitivos e interesantes de Tang y Han fueron los últimos en llegar a conocimiento del Oeste, y las más recientes aportaciones pertenecen principalmente a esas dinastías. Las colecciones etnográficas, basadas en parte en los regalos de las Sociedades de Misioneros, son muy ricas y están pidiendo un nuevo edificio digno de la capital del Imperio Británico. (La colección de Antropología física se guarda en el Museo de Historia Natural).

Los bombardeos aéreos del enemigo contra Londres durante la guerra de 1939 a 1945 causaron graves daños al edificio, especialmente en la parte suroeste. Pero todas las antigüedades estaban en sótanos o fueron trasladadas al campo; obligada infracción de la ley que prohíbe, con muy limitadas excepciones, mover ningún objeto de los precintos del Museo.

Arundell ESDAILE.



Pórtico jónico de la entrada del Museo Británico. Rodeado de oscuras calles de Bollomsbury, el edificio no ocupa un sitio de particular prominencia; pero hay pocas vistas tan familiares para el público de Londres como esta gran estructura de columnatas clásicas.

La fundación fué debida originariamente al testamento de Sir Hans Sloane, médico real y distinguido científico y coleccionista, quien dispuso que su gran biblioteca y su museo fuesen ofrecidos a la Corona por 20.000 libras, lo que representaba tal vez la quinta parte de su valor. El Rey Jorge II (1727-1760) dijo que dudaba que hubiese en el tesoro real 20.000 libras; pero el dinero se obtuvo por medio de una lotería establecida por una ley. Otra disposición importante fué la de prohibir a los funcionarios del nuevo Museo que aceptasen honorarios.

Las antigüedades fueron originalmente parte del "Department of Natural and Artificial Productions" (Departamento de Productos Naturales y Artificiales) que, con los de libros impresos y manuscritos, constituyó el Museo. No eran entonces demasiado importantes. Se habían coleccionado esculturas clásicas, durante el siglo XVII, por el conde de Arundel, y, en pequeña medida, por el Rey Carlos I (1625-1649), pero las colecciones reales fueron vendidas por el Parlamento en 1649, y los mármoles de Arundel fueron trasladados a Oxford, donde permanecen aún.

La ampliación de los conocimientos de la historia del mundo y de las artes antiguas y modernas condujo a la especialización del museo, que tiene ahora seis Departamentos de Antigüedades: el de Grecia y Roma, el de Egipto y Asiria, el de Inglaterra medioeval, el de antigüedades orientales, el de monedas y medallas y el de etnografía. El de impresos y dibujos está considerado como parte de la biblioteca. La misma especialización se ha operado en otros campos

parte de las ramas del arte posterior al Renacimiento, en el Museo de Victoria y Alberto. Aunque los dos museos se entrecruzan en los campos de la cerámica, grabados y dibujos, cada uno de ellos tiene un objeto diferente. El Museo Británico, como hemos visto, está dividido por civilizaciones, que trata de ilustrar por medio de sus artes, mientras que el Museo de Victoria y Alberto (fundado para la instrucción de los artesanos) está dividido por los materiales: trabajos de madera, trabajos de metal, textiles, etc.

Durante el primer siglo de su existencia, el Museo Británico estuvo alojado, en el mismo sitio que ahora, en la "Montague House", casa linajuda del siglo XVII, que estaba puesta a la venta en el momento de la fundación. El presente edificio (que ha sido muy ampliado) se empezó en 1826 y se terminó en 1845, cubriendo el jardín de la antigua casa. Esta reconstrucción se hizo necesaria por la llegada de grandes aportaciones a las antiguas colecciones. La primera consistió en las famosas esculturas egipcias y otras antigüedades, incluyendo la Rosetta Stone, o piedra de Champollion, en la que se interpretó por primera vez el antiguo lenguaje egipcio. Esta colección fué formada por Napoleón y su junta de sabios sobre el terreno, y cayó en poder de la Corona británica, después de la batalla del Nilo. Fué depositada en el Museo en 1802 y tuvo que ser alojada en cabañas en el jardín. Tres años más tarde, el Parlamento británico compró y depositó en el Museo las esculturas helénicas coleccionadas por Charles Townley; colección típica de las formadas por la nobleza inglesa del siglo

león antes mencionadas. La colección representa ahora más ampliamente la civilización del Valle del Nilo en los tiempos antiguos. Pero fué con respecto a las artes, y especialmente la escultura, de la antigua Mesopotamia, donde se hicieron las mayores aportaciones a mediados del siglo XIX y en el siglo XX. Sir Henry Layard, seguido por Sir Henry Rawlinson y otros, excavó parte de la antigua ciudad de Ninive y los palacios de los reyes asirios de Nimrud, extrayendo magníficas esculturas en relieve de cazas de leones y otras escenas reales, así como librerías de tabletas cuneiformes y otros pequeños objetos.

Más tarde se dirigió la atención a la civilización mesopotámica, más antigua aún, de la Sumaria y, mediante una serie de excavaciones dirigidas por Sir Leonard Woolley y otros, se extrajeron los notables trabajos de oro, marfil y lapislázuli del cuarto milenio antes de Jesucristo de Ur de Chaldees, esclareciéndose el conocimiento de la historia primitiva de aquel país.

No tenemos espacio para dedicar más que unas pocas palabras a otros departamentos, aunque cada uno de ellos merecería un amplio examen. Las antigüedades británicas y medioevales, colección realmente heterogénea, muy enriquecida en su aspecto artístico por uno de sus guardianes, Sir A. W. Franks, sobresale, como es natural, en historia británica. Contiene objetos tan famosos como la Real Copa de Oro de los reyes Angevin y el cristal usado por el astrólogo de la Reina Isabel, Dr. Dee. Su importancia destaca, tal vez, en la prehistoria y en la edad del hierro. Poco antes de comenzar la última guerra mundial, la

UN PRODIGIO DE COLOR PARA  
SUS LABIOS

El Rojo  
Ciclamor  
de HEATHER  
(JIBER)

Magistral combinación de Rojo y Violeta que el Lápiz Labial HEATHER brinda a su belleza. Un suave toque con el Rojo Ciclamor de HEATHER dará a sus labios el máximo de encanto y expresión.

En 1765, Richard Hennessy fundó en Cognac, Francia, la Casa Hennessy que ha hecho famosa a aquella ciudad. Hoy, decir Hennessy, es cualquier parte del mundo, es nombrar genéricamente el mejor cognac que pueda obtenerse.

SE TOMA CON SODA

SE BEBE CON AGUA

PURO SE SABOREA

EN HONOR DEL CONOCEDOR





**EL MONJE  
BLANCO**

La actriz mejicana Maria Félix es la intérprete central de la realización de Julio Bracho "El Monje Blanco" que exhibe actualmente Cine Metro.

**Las Elecciones Francesas  
del 10 de Noviembre**



Reportaje fotográfico  
de  
Jacques Dumontier.

**POR AVION**

Exclusividad para el  
Servicio Francés de  
Información y el día-  
rio EL DIA de Man-  
tevideo.

El profesor Paul  
Rivet expone con el  
mayor entusiasmo,  
el programa de su  
Partido.



La votación en un barrio popular.



La votación en un barrio aristocrático.

Son las 6 de la tarde. La votación ha finalizado, se da comienzo al escrutinio



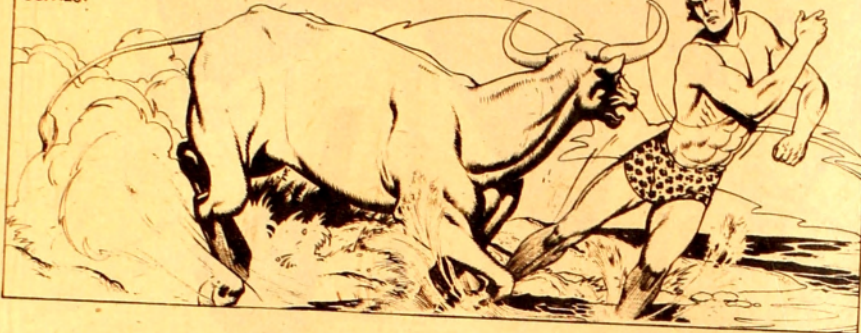
# Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS



CODIGO DE LA SELVA

CON LA HABILIDAD DE UN MATADOR, TARZAN ESQUIVO LOS CUERNOS DEL BUFALO.



VIENDO LA DESVENTAJA DE SU FEROZ CONTRINCANTE, EL HOMBRE MONO SALTO PARA ATACAR.



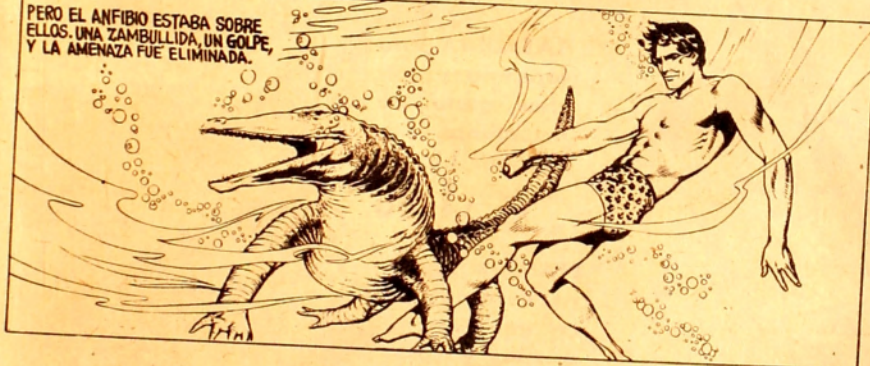
EL ANIMAL HACIA SALTAR DEL AGUA OLAS DE ESPUMA, EN UN FEROZ ESFUERZO PARA DESHACERSE DE SU ATORMENTADOR.

LOS HAMBRIENTOS COCODRILOS, ATRAIDOS POR LA COMOCION DEL AGUA, SE DIRIGIERON SILENCIOSAMENTE HACIA LOS LUCHADORES.



DANDOSE CUENTA DEL NUEVO PELIGRO, TARZAN GOLPEO CON SUS TALONES AL BUFALO PARA OBLIGARLO A DIRIGIRSE A LA ORILLA OPUESTA.

PERO EL ANFIBIO ESTABA SOBRE ELLOS. UNA ZAMBULLIDA, UN GOLPE, Y LA AMENAZA FUE ELIMINADA.



NADANDO HACIA EL BUFALO, TARZAN LE GRITO "EH, GORGO, ESPERAME QUE VOY A TERMINAR MI EXCURSION."

CANSADO, EL BUFALO DOMINADO EMERGIO DE LA BARROSA ORILLA CON TARZAN SOBRE SU LOMO.



"AHORA," LE DIJO TARZAN, "ESTAMOS A MANO, LA PROXIMA VEZ QUE QUIERAS MATAR A ALGUIEN, NO ELIJAS A TARZAN, REY DE LOS MONOS."



EFERVESCENTE DE FRUTAS...

## ATHENA

CUANDO LA SED Y EL CALOR APREMIAN... 1 cucharadita de Efervescente de Frutas "Athena", en un vaso de agua helada, dos o tres veces en el día, calma la sed, suprime la fatiga y resulta siempre una agradable bebida refrescante. Efervescente de Frutas "Athena" es además un excelente laxante y digestivo.

COMO LAXANTE:

2 a 3 cucharadas en un vaso de agua, en ayunas, pasada la efervescencia.

COMO DIGESTIVO:

1 cucharadita después de las comidas.



"PUBLICIDAD"



Crema liquida instantanea  
**MALVALOCA**

ALISA LAS ARRUGAS EN CINCO MINUTOS

Rejuvenece, tonifica y embellece la piel

DISTRIBUIDOR: J. NAVARRO  
FLORIDA 1544 - Telef. 8-8668

PRECIO del FRASCO \$200  
En todas las Perfumerías y farmacias

COSAS DE NUESTRA TIERRA



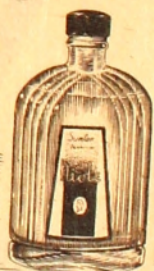
La pucha apocero, que linda es una cu-chilla salpicada de Margaritas Silvestres! El corazón del gaucho se vuelve blando y los pañuelos querendones, cuando la Nada Primavera hace brotar tantas som-brillas rojas entre los pastos. Es que la naturaleza empuja rumbo al amor a sus criaturas, dándole como venen-to esos puntitos de fuego incendiando el poncho esmeralda de los campos y lo sangre en las venas.

Vermouth Americano  
**MANON**

Contribuidores: J. NAVARRO, DUEÑA & MACDONALD, S. A. S. A. G. GABRIELI 1124-26-28-30 MONTEVIDEO

ARTIFICES DE BELLEZA Y DISTINCION

Bronceador  
**"SUNTAN"**



Loción bronceadora  
**SUNTAN**  
Protege la piel en forma absoluta contra las radiaciones solares que provocan quemaduras. Cada frasco va acompañado de un certificado de análisis espectral.

Niobe

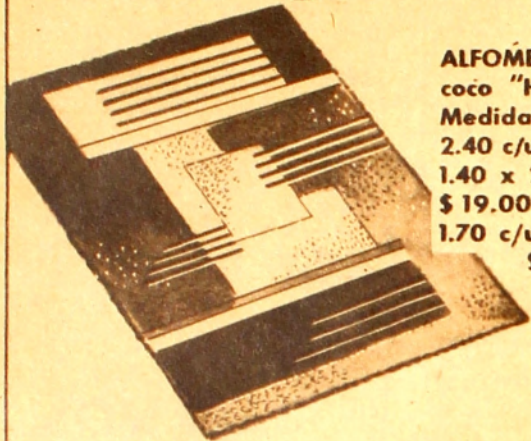
PRODUCTOS DE TOCADOR DE ALTA CALIDAD

ESTABLECIMIENTOS Niobe - Dr. LUIS P. LENGUAS 1448-50 MONTEVIDEO

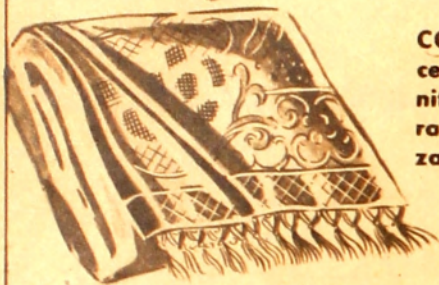
EN VENTA EN CAUBARRERÍA Y PRINCIPALES CASAS DEL RAMO



# Casa Soler



ALFOMBRAS de  
coco "Hindués"  
Medidas 1.70 x  
2.40 c/u \$27.00  
1.40 x 2.00 c/u  
\$19.00, 1.20 x  
1.70 c/u **\$14.00**



COLCHAS mer-  
cerizadas, en bo-  
nitos colores pa-  
ra 2 pla- **\$12.50**  
zas. c/u



MANTEL CARPETA  
escocés, colores  
firmes garanti-  
dos. Medidas:  
1.25 x 1.60 c/u  
\$4.50, medida  
1.25 x **\$3.20**  
1.25 c/u



MADAPOLAN  
Italiano filo Ri-  
torto, ancho mt.  
0.80, el **\$1.80**  
metro

SERVILLETAS  
blancas en ale-  
manesco, tipo ita-  
liano. Medida  
0.55 x 0.55, Doc.  
**\$9.50**

## Para el Hogar OFERTAS muy OPORTUNAS



CRETONA nove-  
dosos estampa-  
dos y colores.  
Ancho mt. 1.15,  
el metro **\$2.60**

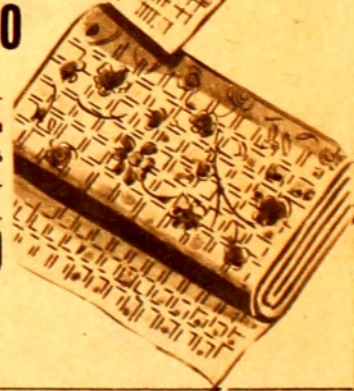
INTERESANTE  
OFERTA, cami-  
nero de hule ti-  
po "Linoleum",  
Ancho mt. 0.60  
el metro **\$1.50**



BAYADERA para  
tapicería y col-  
chas, gustos de  
actualidad. An-  
cho mt. 1.15, el  
metro **\$1.90**



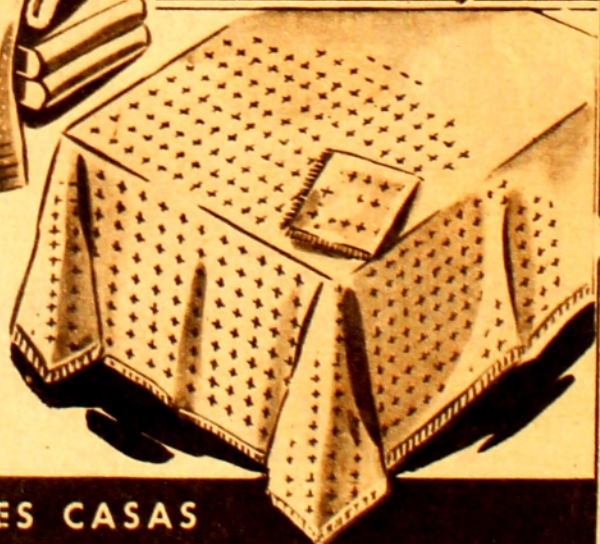
ETAMINA Ingle-  
sa estampada  
en interesantes  
diseños y colo-  
res. Ancho mt.  
0.90, el **\$1.80**  
metro



JUEGO DE TOALLAS pa-  
ra baño en colores li-  
sos, compuesto de 1 toa-  
lla grande de 1.00 x 1.60  
y 2 chicas de **\$12.50**  
0.55 x 1.10, Jgo.



JUEGO MANTEL para  
té, en rica tela panamá  
Medida: 1.20 x 1.20 con  
4 servilletas, el **\$4.80**  
juego



EN NUESTRAS TRES CASAS

SUC. CORDON  
Av. 18 DE JULIO 1601  
ESQ. CARLOS ROXLO

CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES  
Av. GAL FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

COMPRE AL CONTADO COMPRARA MAS BARATO Y MEJOR